

le chailléran



PORTRAIT

Stephen Vasey
Christine Allais



RENCONTRE

Stéphanie
Apothéloz
M-B Burnand



FOOTBALL

Foot féminin
FC La Sallaz
J-J Gloor

436

MARS
2015



Lausanne, mercredi 11 février 2015

60 Minutes pour moi

Massage thérapeutiques
Massage femme enceinte
Massage enfant
Réflexologie - Reiki

Noemi Zanolin
Agréée ASCA



Av. de Chailly 23 - 1012 Lausanne
078 673 09 85

info@60minutespourmoi.ch

www.60minutespourmoi.ch



Garage Electrauto-moto de Chailly

Bernard Rosset

Avenue de la Vallonnette 6

1012 Lausanne

Chez M'sieu BôôF
Spécialiste 2 roues occasions
Cyclos - Scoots - Motos

www.2roues.ch/rosset

Tél: 021/ 653 07 13

www.vieux-crabes.org

Fax : 021/ 653 07 17

b.rosset@sunrise.ch

Natel : 079/ 310 80 52



test de cholestérol
sur rendez-vous

homéopathie schmidt-nagel
huiles essentielles oshadhi
fleurs de bach
oligopharm

livraisons gratuites
021 652 01 00

**pharmacieplus
de la fauvette**

horaires
lu-ve 7h45-12h30 13h30-18h30
samedi 7h45-12h30
ouvert le jeudi

lorraine de montmollin - av. de chailly 6 - 1012 lausanne



Haute Coiffure Mary
Avenue de Chailly 34
1012 Lausanne
021 652 24 59

Avec ou sans rendez-vous !



Membre de
l'association
suisse des
déménageurs

Déménagements • Transports • Emballages • Garde-meubles
Spécialiste des transports de pianos

Tél 021 624 35 51 • Fax 021 624 37 03

Ch. de la Colline 11 • Case postale • 1000 Lausanne 20



AUTO-MOTO ECOLE DE CHAILLY



Céline Graf
079 250 57 57



auto-moto-théorie-sensibilisation
bons cadeaux
Sallaz 80, 1010 Lausanne



50 ans de solutions

Boand
Et Maecagnat sa

INSTALLATIONS SANITAIRES

DEPANNAGE - ENTRETIEN
RENOVATION
DEBOUCHAGE

Rue de la Pontaise 23
1018 Lausanne

☎ 021 646.80.80
☎ 021 646.86.42

www.boand.ch
info@boand.ch

Roger Carnal
Artisan Joaillier

**Créations
Réparations
Transformations**

www.rogercarnal.ch

**30 ans
d'expérience**

Tél. 021 652 20 38
Avenue Victor Ruffly 52
1012 Lausanne

COSSY Pascal

Gypserie • Peinture • Papiers-peints
Divers nettoyages à la vapeur
Réfection de façades

Chemin de Champ-Pamont 27
1033 Cheseaux

Tél. 021 731 27 80 • Mobile 079 638 13 57

Garantie de qualité, par un travail personnalisé



Station essence BP - La Rosiaz

Bd de la Forêt 1
1009 Pully
021 729 70 34



Gina et Paolo Micheli
vous accueillent dans leur shop
tous les jours de 6h à 22h



CHEMINEES CREATION

En Budron C2
1052 Le Mont/Lausanne

Tél. 021 652 94 25

Serge Henny - Poëlier-Fumiste
Successor de Alexandre Schaub



WWW.CHEMINEES-CREATION.CH

Cheminiées de Salon - Poêles - Grills - Barbecues - Foyers à Gaz

**QUINCAILLERIE
DE CHAILLY**

Avenue de Victor-Ruffly 37
1000 Lausanne 12
Tél. 021 653 45 66
Fax 021 652 11 32

Quincaillerie - outillage - outillage électrique
visserie - ferrements - systèmes de fixation
jardinage - ménage - électro-ménager
électricité - matériel de conciergerie

le chailléran



COUVERTURE

Lausanne

photo: Sylvain Chabloz
<http://sylvainchabloz.ch/>

Edition

Association "Le Chailléran"
 av. de la Vallonnette 12
 1012 Lausanne
 tél. 021 653 28 83
redaction@lechailleran.ch

Impression

PCL PRESSES CENTRALES SA
 Case postale 137
 av. de Longemalle 9
 CH-1020 Renens 1
 tél. 021 317 51 51
www.pcl.ch/ / info@pcl.ch

Publicités

Fabrice BASTIAN
pub@lechailleran.ch
 076 546 86 33

PORTRAIT

Cabinet de Thérapie Stephen Vasey



photo: ca

C'est dans un grand appartement, spacieux, clair et calme malgré un environnement extérieur bruyant et dynamique, que se trouve le Cabinet Stephen Vasey.

Situé à l'avenue de Chailly 1, l'emplacement est stratégique : au carrefour de deux grands axes, bien desservi par les bus, places de parc nombreuses. Le cabinet a ouvert en 2006.

Stephen Vasey, qui nous accueille, est thérapeute, spécialisé dans la thérapie de couple (consultations en couple ou en individuel), la sexologie, le coaching et le traitement de la colère.

Catherine Vasey, son épouse, est psychologue, spécialiste du « burn-out » (ou épuisement professionnel).

Le Dr Gil Ambresin, psychiatre et une psychologue en délégation Laurence Huerlimann sont venus étoffer l'offre du cabinet en 2013.

Pourquoi ce métier ?

J'ai beaucoup travaillé sur moi, appris à soigner mes névroses ; je dois sans doute me sentir plus à même de comprendre celles des autres ! Plus sérieusement, j'aime le contact humain, les échanges, j'ai toujours été très sociable. Ma vie professionnelle a tout naturellement évolué vers le développement personnel (ou relationnel) et la thérapie.

Quel autre métier auriez-vous pu choisir ?

Ma formation de base est sociologue. J'ai d'abord été professeur d'Anglais dans les Ecoles Secondaires (je suis d'origine britannique). Ensuite, je suis devenu Educateur Sexuel auprès des jeunes, puis des adultes.

Une anecdote ?

Celle d'un couple d'Alsaciens j'interviens aussi en France, et mon livre « Laisser Faire l'Amour » m'a

fait connaître) qui, rentrant d'une consultation, s'est retrouvé sous une pluie battante avec des essuie-glaces en panne ! A l'aide de ficelles, les deux partenaires ont dû accorder leurs gestes pour reproduire le mouvement d'essuyage, retrouvant ainsi une harmonie qu'ils avaient perdue... C'était une mise en pratique immédiate des conseils donnés à mon cabinet !

Votre plat préféré ?

C'est un plat végétarien, à base de riz basmati, salé au tamaris, auquel j'ajoute une concoction préparée avec de l'huile d'olive, du curcuma et du poivre. Il est digeste, bon et possède des vertus médicinales. La naturopathie m'a appris à me nourrir sainement.

Un endroit où vous aimeriez passer des vacances ?

Je parlerai plus de « micro-vacances », des moments privilégiés qui permettent de sortir de la pression du travail, des tâches quotidiennes, du bruit : on prend le temps de se poser, de réfléchir, de méditer, bref, du temps pour soi.

Mot à piocher *: « un animal » ?

Le dauphin me plaît beaucoup car c'est un animal qui aime faire l'amour, est joyeux, intelligent et joueur. J'ai eu la chance de nager au milieu d'eux, c'est un très grand souvenir.

—Christine Allais

Cabinet Stephen Vasey
 Avenue de Chailly 1
 1012 Lausanne
 tél : 021 784 14 45 |
www.therapie-de-couple.ch

*La personne tire un mot au hasard.

LES PAPILLES



photo:vi

Les oignons

Condiment arrivé d'Asie Centrale, l'oignon est très apprécié depuis l'Antiquité. Les Egyptiens le déposaient dans le tombeau de leur ancêtre pour que le défunt ait de quoi se nourrir dans le Royaume des morts. Les Romains édifiaient des jardins de « cepinae » entièrement dédiés à cette plante. Lorsque l'oignon apparaît dans la cuisine française, au Moyen-Âge, on l'apprête quotidiennement dans la cuisine. En médecine il sert de cataplasme et est censé calmer toutes les douleurs. Au XIX^{ème} siècle, les producteurs du Nord de la France traversent la Manche pour le commercialiser en Angleterre. Surnommés les Johnnies, ils vendent leurs oignons de porte à porte. C'est à la fois un légume et un aromate dont on consomme le bulbe fait de couches de feuilles concentriques. On utilise aussi les tiges vertes, parties visibles de la plante pour en faire des potages ou pour agrémenter les salades.

De la famille des alliées, l'oignon porte des fleurs mauves ou blanches. Il est planté en pleine exposition du soleil au printemps, sa récolte se fait en mai-juin et fin de l'été selon les variétés mais sa consommation dure toute l'année. On récolte les oignons blancs dès le printemps et les oignons de couleur à la fin de l'été.

Deux variétés d'oignons labellisés en France, signe de qualité et d'origine : l'oignon doux des Cévennes dont le bulbe doit sa douceur au climat méditerranéen, ce légume est ramassé à la main et l'oignon rosé de Roscoff, produit près de la Manche, bénéficie d'une terre recouverte de limon, favorable à la croissance de son bulbe.

— Annemarie Urech

Tarte aux oignons marinés

3 gros oignons rouges
2dl de vinaigre de vin rouge ou vinaigre balsamique
200 gr de fromage à pâte dure
100 gr de parmesan râpé
200 gr de farine
Sel et poivre
125 gr de beurre
2 œufs
Huile d'olive
1 branche thym frais ou thym séché
Fleur de sel

La marinade doit se préparer deux bonnes heures avant la pâte qui demande 30 minutes de conservation au réfrigérateur. Bien tenir compte de ces temps de préparation. Préparer la marinade en coupant les oignons rouges en fines lanières, les déposer dans un plat et arroser avec le vinaigre. Laisser mariner deux heures. Préparer la pâte sablée au parmesan. Mélanger la farine, le parmesan, une pincée de sel et quelques tours de moulin à poivre. Du bout des doigts incorporer petit à petit le beurre coupé en petits morceaux. Lorsque le mélange est prêt, faire un trou en forme de puits au centre et verser les deux œufs préalablement battus. Bien mélanger à mains nues et former une boule, mettre au frigo trente minutes. Préchauffer le four à 180 degrés. Sur une plaque étaler la pâte en rond à la main car elle est assez friable. La piquer et l'enfourner environ 10 minutes. Egoutter les oignons marinés, sortir la tarte du four, la couvrir de fromage râpé et finir par les oignons. Verser un filet d'huile d'olive sur le tout. Remettre la tarte au four et la faire cuire 20 à 25 minutes, les oignons doivent bien dorer. Saupoudrer de thym et de fleur de sel et servir avec une belle salade de rampon.

Crumble aux oignons et aux courgettes

Pour la pâte à crumble :
100 gr de Maïzena
60 gr de beurre à température ambiante (ramolli)
100 gr d'amandes en poudre
70 gr de parmesan râpé
Sel et poivre
Pour la garniture :
5 gros oignons
5 courgettes
1 gousse d'ail
Romarin, une branche fraîche ou du romarin séché
Sel et poivre

Préchauffer le four à 200 degrés. Bien mélanger le beurre avec les amandes, le parmesan et la fleur de maïs (maïzena). Saler (un peu) et poivrer. Bien malaxer à mains nues et réserver cette pâte émietée une demi-heure dans un endroit sec. Le temps de couper les courgettes en fines rondelles et de les plonger trente secondes dans une casserole d'eau bouillante. Les rafraîchir à l'eau froide afin qu'elles gardent leur couleur verte, les égoutter et les réserver. Couper les 5 oignons en fines lanières et presser la gousse d'ail. Mettre le tout dans une poêle avec l'huile d'olive et le romarin. Commencer par les oignons et finir par les courgettes. Le tout doit revenir pendant au moins 5 minutes avant d'être mis dans un grand plat à gratin. Sortir la pâte à crumble et recouvrir le plat à gratin. Enfourner pour 20 à 25 minutes à 200 degrés. Servir aussitôt comme entrée ou comme garniture d'un plat carné.

Soupe à l'oignon gratinée

800 gr de gros oignons bien fermes
30 gr de farine tamisée
1 litre et demi de bouillon de volaille
100 gr de beurre
200 gr de fromage à pâte dure (style Gruyère)
Pain de mie
Sel et poivre

Préparer les oignons en les pelant et les éminçant. Les faire revenir dans la moitié du beurre pendant 20 minutes à feu doux. Saupoudrer de farine et bien mélanger. Faire bouillir le bouillon de volaille et mouiller les oignons. Saler (pas trop à cause du fromage) et poivrer généreusement. Laisser cuire doucement 30 minutes. Râper le fromage et verser la soupe dans un plat à four. Parsemer de gruyère et arroser avec le reste de beurre fondu. Faire gratiner 10 minutes sous la chaleur du grill. Couper le pain en tranches et le passer au grille-pain. Dans chaque assiette ou bol mettre le pain coupé en morceaux et verser par-dessus la soupe gratinée.

RENCONTRE

Stéphanie Apothéloz



photo : sa

Députée, féministe, cheffe d'entreprise et mère de famille !

Quand on se retrouve en présence de Stéphanie Apothéloz, ce qui frappe le plus c'est l'énergie qui se dégage de sa personne ! Mère de deux jeunes enfants, cheffe d'entreprise, féministe engagée, députée au Grand Conseil et membre de direction au sein de comités de plusieurs associations, elle est captivante à suivre.

Née à Cully d'un papa professeur HEC et d'une maman enseignante et décoratrice d'intérieur, elle y vit une existence tranquille avant de s'envoler, après son Bac, aux USA, dans le Minnesota pour suivre un programme d'échange d'un an dans un « college. » Elle partagera des beaux moments et des discussions passionnantes avec des étudiants d'Amérique latine et d'ex-URSS, avec qui elle a toujours des contacts. Sa famille d'accueil, des Démocrates engagés, lui font découvrir la politique et le féminisme, cela marquera un tournant dans sa vie.

La politique

De retour à Lausanne en 1996, elle entre en sociologie à l'UNIL et y suit, entre autres, un cours « femmes et société », seul cours d'études genre à l'époque. Elle rejoint l'association d'étudiants (FAE) et son groupe féministe. Cet engagement l'emmène régulièrement à Berne, où elle se frotte aux réalités nationales, ne craignant pas les séances en allemand.

Durant ses études, elle participe au programme de « mentoring » lancé par le Conseil des activités de Jeunesse (CSAJ). L'objectif est de permettre aux jeunes femmes intéressées par la politique de côtoyer pendant une année une politicienne aguerrie du National. Stéphanie découvrira sous la houlette de la fribourgeoise Thérèse Meyer (PDC) certains rouages de la politique fédérale. Et même si elles ne seront pas d'accord sur tout, l'expérience sera formatrice. « C'est Thérèse Meyer qui a eu l'idée de financer le congé maternité par les APG¹ en collaboration avec Pierre Triponez (PLR). C'était dingue de la voir monter le projet ! A vingt ans, ça marque. J'ai assisté au débat du Conseil des Etats, j'ai vu comment elle a mené sa campagne, ça a été formateur. »

La politique lui trottera dans la tête et finalement, en 2006, Stéphanie fera le pas en adhérant au parti socialiste. Elle devient rapidement conseillère communale puis députée. « Quand il a fallu faire une liste paritaire pour le Grand Conseil, il manquait une femme... Je suis maintenant dans ma 2ème législature. »

La vie associative

Son engagement dans l'association estudiantine sera le premier pas vers d'autres engagements associatifs. Dès 2000, elle s'investit à fond dans une association rock lausannoise « e la nave va » (née à la fermeture de la Dolce Vita),

en sera la présidente de nombreuses années et accompagnera le déménagement de cette salle de concert du hall de l'ancien cinéma du Romandie aux Arches en 2008. Elle passe la main après près de 10 ans de bénévolat intense alors qu'elle est enceinte de son premier enfant, mais cela ne la ralentit pas ! Elle prend la présidence de Pro Familia Vaud², entre au comité de direction de Profa³ et cofonde l'association Feminista⁴. « Il n'y avait plus de militantisme féministe et même un certain immobilisme alors qu'il reste tant à faire ! Je me devais de m'engager, ce sont des valeurs qui me sont chères. »

A la question : « c'est quoi le féminisme pour vous ? », Stéphanie répond : « c'est être humaniste, avoir une vision égalitaire sur tous les aspects de la vie. Ici en Suisse, il y a beaucoup de bonnes intentions, mais concrètement, les moyens ne suivent pas. Je souhaite simplement que celles dont la seule faute est d'être nées femmes soient respectées et non discriminées ! »

La vie privée

En ce qui concerne sa vie privée, Stéphanie garde l'allure. « L'année 2008 a été une année importante pour moi car j'ai rencontré mon futur mari et très vite, nous avons décidé d'avoir un enfant. Notre fils est né à l'été 2009 et notre fille 2 ans plus tard. Nous travaillons tous deux à temps partiel. Nous nous partageons les tâches, avons de la souplesse dans nos

horaires et pouvons compter sur des grands parents merveilleux et une jeune fille au pair fantastique. Nous avons emménagé au chemin du Devin au printemps 2014. Et c'est vraiment génial ! Je trouve très agréable d'habiter Chailly où tout est proche, écoles, commerces, garderies, transports publics ».

La vie professionnelle

Sociologue de formation, ses engagements, lui ont permis de se spécialiser dans la communication. Début 2008 elle rejoint l'agence Plates-Bandes Communication⁵ comme cheffe de projet. Très vite elle rachète les parts d'un des associés qui prend une autre voie. « La belle alchimie avec mon associée a permis de faire grandir l'entreprise. Il y a six mois, nous avons fusionné avec Fulguro Design. Nous sommes maintenant quatre associés, à la tête d'une équipe ultra dynamique de douze personnes ! »

Jamais fatiguée ?

Stéphanie Apothéloz admet volontiers souffrir d'un brin de surcharge et songer à quelques aménagements... Mais quelques soient les choix opérés, elle a des idées et des projets plein la tête ! A suivre.

——— Marie-Béatrice Burnand

¹ Allocations Pertes de Gain

² www.profamiliavaud.ch

³ www.profa.ch,

⁴ www.feminista.ch

⁵ www.plates-bandes.ch

**VOTRE DÉCLARATION
D'IMPÔT** DÈS 120.-
ProBudget
votre conseiller économique
Christophe Brodard
079 213 30 51
Avenue de Chailly 7

 Spécialités grecques
A l'emporter
ZEA
épicerie sàrl
Ouvert le dimanche
www.zeaepicerie.ch
Av. de la Rosiaz 14 • 1009 Pully
021 534 73 07

**Besoin d'une pub ?
Un seul numéro :**

076 546 86 33

 **coiffure**

Dames • Messieurs • Enfants
OLINDA GONCALVES

BIENVENUE A LA VALLONNETTE 22
021 652 25 92 • Places de parc

**Nouveau près de chez vous !
Coaching scolaire pour élèves en difficulté**

- Méthodologie et discipline de travail
- Organisation et gestion du temps
- Soutien à la motivation



Pour remonter la pente,
votre conseiller pédagogique, aussi à domicile :

www.nardi-services.ch

Chemin de Chantemerle 13 ter - 1010 Lausanne
info@nardi-services.ch / Tél. 078 900 08 86



Nouveau dans votre région !

*Institut de beauté
Peau Lys*

**Soins visage Karin Herzog
et Vivescence**

Épilations

Manucure

Beauté des Pieds

Extension des cils

Soins amincissants

Massage anti-cellulite

Teinture des cils et sourcils

Ch. de Champ-soleil 34

Lausanne - Chailly

079 489 23 68

www.peaulys.ch

Karin Herzog

SWISS MADE

WORLD LEADER IN OXYGEN SKINCARE


**Quand
les chiens
s'emmèlent**
Salon toilettage
chiens et chats
Accessoires
Éducation canine
Ave de la Dôle, 1
1005 Lausanne
079 702 81 32
079 874 59 83

Guy MAÎTRISE FÉDÉRALE
Gaudard s.a.

**ELECTRICITE
TELECOM**

TEL. 021 711 12 13

CHAILLY 36

www.gaudard.ch

FAX 021 711 12 12

1012 LAUSANNE

info@gaudard.ch



ACTUALITÉ

...du quartier

Spectacle de l'ASJD

« Peter Pan », héros légendaire de tous les jeux d'enfants, sera sur la scène du **Théâtre de Beaulieu du 26 au 28 mars 2015**. Avec lui, c'est tout l'univers du « Pays imaginaire » qui sera dansé, chanté, rêvé, dans une mise en scène originale et sur une musique inédite. À ne pas manquer...

Pour son nouveau spectacle de danse, l'Association pour la Formation de Jeunes Danseurs (AFJD) s'inspire de l'ouvrage de l'écossais James M. Barrie « Peter Pan and Wendy » (1902-1911) et propose une mise en scène audacieuse qui réunira différents arts de la scène aux côtés des jeunes danseurs de la filière « DanseÉtudes » de Béthusy. « Peter Pan » sera un spectacle éblouissant qui emmènera petits et grands dans le fameux Pays imaginaire où l'on ne grandit jamais... Comme dans un rêve, danseurs, acteurs, chanteurs, musiciens, costumes et lumières feront revivre avec magie l'univers merveilleux du héros légendaire de tous les jeux d'enfants.

Grâce à la complicité et au talent de tous leurs professeurs de danse, les jeunes élèves évolueront dans des chorégraphies inédites et pétillantes, où la fougue de la tarentelle des pirates côtoiera le lyrisme des fées, sur une création musicale originale de deux compositeurs vaudois, Jean-Samuel Racine et Renaud Delay. Cette musique sur mesure et inédite sera jouée pour la première fois par un orchestre de musiciens professionnels réunis pour l'occasion, le « Step in Time Orchestra ». À la danse et à la musique se mêleront également les voix des jeunes chanteurs du Choeur Adoréla de Béthusy (sous la direction de Veronika Horber) et de l'École de comédie musicale de Moudon (sous la direction d'Ursula Perakis-Roehrich).

Après les succès de ses précédents spectacles, « Les Malheurs

de Sophie » (2006), « La Petite Sirène » (2007), « Les Mariés de la Tour Eiffel » (2009), « Pinocchio » (2011) et « Mary Poppins » (2013), l'Association pour la Formation de Jeunes Danseurs permet une nouvelle fois à de jeunes artistes d'évoluer sur scène et de présenter un spectacle familial et chaleureux. La filière « Danse-Études », créée en 2003 par Marjolaine Piguet, propose une formation complète et académique de danse en parallèle à la scolarité obligatoire. Tout est mis en place pour aider ces jeunes élèves qui rêvent de faire de la danse leur métier : horaire aménagé, cours de danse intégrés à leur horaire scolaire, suivi médical personnalisé, suivi pédagogique, concours, auditions, et la possibilité de se produire sur scène plusieurs fois par année. Plusieurs anciens élèves de l'AFJD dansent aujourd'hui dans de grandes compagnies européennes.

« Peter Pan », spectacle de danse
Production de l'AFJD, réalisation de Marjolaine Piguet
Théâtre de Beaulieu, Lausanne
Jeudi 26 mars 2015 à 19h
Vendredi 27 mars 2015 à 20h
Samedi 28 mars 2015 à 17h
Billetterie: www.monbillet.ch ou au 079 814 83 35
Places de 15.- à 50.-
Informations:
www.afjd.ch/ 021 315 47 34



ACTUALITÉ

...du quartier

Tous nos Voeux !

Voyages Chailly

C'est une page qui se tourne. Monsieur Matias Aschwanden de Voyages Chailly a cessé son activité après plus de 20 ans de présence au Pont de Chailly. Le Chailléran remercie cet annonceur fidèle, pour son soutien sans faille durant toutes ses années et lui souhaite une très heureuse retraite.

Café Le Brooklyn

Nicole Léoni passe la main et remet Le Brooklyn à son successeur après avoir accueilli sa clientèle avec le sourire depuis début 2007. A elle aussi, nous souhaitons de beaux jours à venir.

Si vous désirez nous signaler un décès, merci d'envoyer un court message à : redaction@lechailleran.ch

Concert

Jeudi 19 mars 2015 à 19h30

Venez nombreux au concert donné par **Giovanna Bellwald**, soprano, accompagnée au piano par Luiza Salles.

Au programme : airs d'opéra et mélodies de G.Paisiello, W-A. Mozart, G.Puccini, R.Schumann et R.Hahn.

Institut de Ribeaupierre
5 avenue Georgette
Lausanne

Entrée libre
Collecte

Chailly 2030



Chailly 2030

Lève le pied

Famille et Vélo

Vous souhaitez faire du vélo en famille ? Les cours de conduite cycliste de Pro Vélo sont pour vous ! Le groupe « Lève le pied » de Chailly 2030 veut encourager la mobilité douce et collabore avec ProVélo.

Les cours de conduite comprennent des exercices en milieu protégé permettant l'acquisition des connaissances de base, du maniement du véhicule (ex : freiner, suivre une trajectoire et obliquer avec assurance). Les exercices effectués en milieu protégé et ceux dans les rues du quartier permettent de mettre en pratique les règles de la circulation et d'adopter un comportement approprié dans le trafic urbain.

Pour qui : enfants dès 6 ans (milieu protégé) et enfants dès 9 ans (premières sorties), accompagnés d'un adulte.

Où : au collège de Chailly le samedi 25 avril, de 9h à 12h30.

Coût : 40CHF par famille, gratuit pour membre ProVélo

Pour inscription et info : cours@pro-velo-lausanne.ch ou Catherine Proteau Bourquard de Chailly 2030 et monitrice ProVélo cproteau@bluewin.ch 076 468 71 64

SEL de Chailly

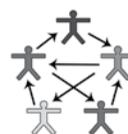
Le **12 mars dès 19h**, à la Maison de Quartier de Chailly, Le Système d'Echange Local (sans argent) tient sa rencontre mensuelle.

Un moment sympathique pour les nouveaux qui viennent s'initier, comme pour les habitués qui

échangent des services, des biens, idées ou projets.

De saison, l'animation du 12 mars se fera autour des semis et plantations.

Il est simple et avantageux de faire ses plants soi-même. Isabelle (Cosmos) apportera le matériel et les techniques de semis + organisation du potager et balcon. Les participants apportent leurs questions et réponses dans l'esprit du SEL.



Potagers urbains

Il y a beaucoup de jardins à Chailly, des espaces verts, des arbres, des coins de nature. Cette Nature nous parle de biodiversité, de permaculture, d'autonomie, d'abondance. Oui, une salade qui monte en graines peut offrir 1 million de semences !

Alors soignons la terre et nourrissons les hommes ! C'est à notre portée.

Cultivons partout, de la cour au balcon, du jardin à la terrasse.

Même un petit potager a un impact positif sur la biodiversité, le climat et sur la santé de celui ou celle qui en prend soin.

Avec peu d'énergie, il est possible de produire beaucoup sur une petite surface.

Savez-vous que du 15e au 19e siècle, la grande ville de Paris était autonome en légumes frais toute l'année ? Les jardiniers-maraîchers affinaient leurs connaissances de génération en génération, ils étaient les stars de l'agriculture en Europe, et produisaient qualité, quantité, variété sur de petites surfaces dans l'enceinte de Paris.

Les temps ont changé, mais l'idée reste valable, elle est d'ailleurs remise au goût du jour dans les concepts urbains qui se dessinent pour l'avenir.

Il est temps de réfléchir, se documenter et d'organiser le potager.

Bien qu'il fasse encore froid, nous pouvons commencer à semer les tomates par exemple dans des petits pots devant la fenêtre.

Choisissons des semences de chez nous afin de conserver notre patrimoine génétique suisse. Prenons soin d'acheter les graines SATIVA, Pro Specie Rara ou Kokopelli. Il en va de notre sécurité alimentaire. Ces petites graines plantées sont autant d'actes de résistance contre les multinationales, la mondialisation, les OGM ou la malnutrition.

Les semences SATIVA (légumes, fleurs comestibles, aromatiques) se trouvent à Chailly chez Isabelle Veillon 021 652 74 78.

Un petit potager = plaisir et santé !

Four à pain du chemin du village

Autrefois, le pain au levain était un aliment de base. Faire son pain était un rude travail lorsqu'il fallait pétrir les 30 ou 40 kilos de pâte correspondant à la consommation hebdomadaire d'une famille de paysans du siècle dernier. Avec l'arrivée de la levure, le pain blanc supplanta le pain noir et le pain commença à perdre sa place d'aliment de base, détrôné d'abord par les pommes de terre, puis par des aliments prétendus plus nobles - viande et produits laitiers - et par les innombrables produits de l'industrie agro-alimentaire.

C'est pourquoi pour redonner de la valeur au pain comme aliment de base et pour entrer doucement dans la saison du printemps, nous vous invitons le samedi 21 mars dès 16h pour un moment convivial autour du four à pain. Vous pouvez amener vos pâtes à pain, tresses et tartes, etc. Une soupe et des boissons chaudes vous seront offertes. Bienvenue à chacune et à chacun !!

Dominique Mollet, Brigitte Delay et Micheline Ravenel Chollet.

PROGRAMME

Activités de mars

Théâtre Forum

Vendredi 20 mars à 20h

Théâtre Forum proposé par l'association Métis'Arte, dans le cadre de la semaine contre le racisme.

Des jours avec et des jours sans !...
Histoires autour du travail

Théâtre-forum sur la discrimination et le racisme dans le monde du travail, destiné aux grands et petits. Au cœur de l'action, devenez acteur-actrice le temps d'une soirée et changez le cours de ces histoires quotidiennes. Pour que nous soyons tous gagnants.

Lieu:
Maison de Quartier de Chailly
Entrée gratuite
Pour plus d'Informations :
www.metisarte.org,
contact@metisarte.org

Les numéros de la MQC

Infos et inscriptions aux cours et activités

Tél : 021 653 28 83
Mail : info@animation-chailly.ch

Locations

Tél : 021 653 28 47
Mail :
location@animation-chailly.ch

Direction et secrétariat :

Tél : 021 653 72 66

Réservations et infos spectacles

Tél : 079 454 07 24

Mail :
spectacle@animation-chailly.ch

Site de la MQC

www.animation-chailly.ch

Rencontres Santé Chailly

Mardi 24 mars 2015,
de 17h30 à 18h30

Médicaments :
Oui, mais pas n'importe comment !

Chacun d'entre nous, un jour ou l'autre, peut être amené à prendre un, voire plusieurs médicaments. La manière de se soigner évolue et plusieurs personnes optent pour une combinaison de traitements associant les médicaments allopathiques avec les plantes et/ou l'homéopathie.

Si utilisés comme indiqué, les résultats obtenus sont bénéfiques et améliorent la qualité de vie. Mais, les notices d'informations restent difficiles à lire et contiennent un tas d'informations qui peuvent être source de confusion et de réticence à la prise d'un médicament. L'arrivée des médicaments génériques sur le marché peut renforcer cette impression.

Alors :

- Comment s'assurer que l'on fait juste, surtout si on doit prendre plusieurs médicaments?
- Qu'est-il essentiel de lire sur une notice d'information de médicament ?
- Est-ce dangereux de prendre un médicament en vente libre en plus des médicaments habituels ?
- Peut-on combiner les médicaments avec les plantes, l'homéopathie et les huiles essentielles ?
- Quelles questions peut-on poser à son pharmacien ?

Notre invité sera disponible pour partager son point de vue avec vous et répondre à vos questions sur ce sujet.

Invité : M. Pierre-Alain Rey, pharmacien à Chailly

Animation : Valérie Renoud-Grenier

Organisation : HESAV (Haute Ecole de Santé Vaud) en partenariat avec la Maison de Quartier

Sorties spéléo

Voyages en terres souterraines

8 - 15 ans
Durant les vacances de Pâques nous proposons 4 journées d'initiation à la spéléologie et de découverte du monde souterrain.

Mardi 7 avril et mardi 14 avril pour les 8 - 11 ans

Mercredi 8 avril et mercredi 15 avril pour les 12 - 15 ans

Inscription obligatoire, nombre de places limitées

Tarif : 35.- la journée (prévoir un pique-nique)

Si vous souhaitez plus d'informations ou vous inscrire merci de contacter Delphine à la MQC, par téléphone ou par mail :
delphine.grandmottet@fasl.ch

Accueil ados

Vacances de Pâques

La semaine du 14 au 17 avril des sorties seront proposées pour les jeunes.

Si vous êtes intéressés et que vous voulez connaître le programme, n'hésitez pas à venir voir Nadia à l'accueil pour en discuter soit le mercredi entre 15h et 19h soit le vendredi entre 16h et 19h.

A vos agendas !

Je vous attends à l'Assemblée Générale, samedi 28 mars dès 11h00, pour une petite visite de la Maison de Quartier de Chailly...



L'Association de la Maison de Quartier de Chailly vous invite à son :

Assemblée Générale
Le Samedi 28 mars dès 11 heures

Nous innovons pour 2015 !
Au programme : les comptes, le rapport d'activité, les projets et autres points statutaires, mais aussi un brunch et une visite commentée de la Maison de Quartier.

Vous êtes les bienvenus pour partager ce moment festif avec nous et rencontrer celles et ceux qui font vivre la Maison tout au long de l'année.

Programme :
De 11 h à 13 h : Brunch offert et animation avec le jeu Kapla

De 13 h à 14 h 30 : Partie statutaire

De 14 h 30 à 15 h : Visite originale de la Maison de Quartier

Théâtre

Samedi 7 et dimanche 8 mars 2015

Recyclage et autres petites philosophies suspectes

Par Katy Hernan & Adrien Rupp / Label Zooscope

Un panda, une goutte d'eau, un pingouin... Qu'est-ce qui lie ces personnages ?

En fait, rien. Si ce n'est que ce sont tous des personnages recyclés de différentes pièces. Les acteurs poussent même le vice à recycler leurs parcours et leurs expériences. Mais peut-on réellement recycler un rôle dans une autre pièce sous prétexte de ne pas jeter le costume ? Avoir des billets en papier recyclé suffit-il à se donner bonne conscience ? Peut-on aller jusqu'à recycler un public ?

Comment vivre avec sa conscience, aujourd'hui ?

«Trier, c'est valoriser ».

Faut-il, pour autant, que je trie mes amis pour en valoriser certains ?

En appliquant au théâtre les règles d'un citoyen éthique, écologiste et informé, les protagonistes mettent en relief les limites d'un monde complexe.

« Recyclage et autres petites philosophies suspectes » est un pamphlet pour la pensée libre, où l'humour est au service de la dénonciation des absurdités quotidiennes.

Samedi 7 mars : 20h30

Dimanche 8 mars : 18h

Plein tarif : CHF 25.-

Tarif réduit : CHF 15.-

Site

www.zooscope.ch

Distribution

Création & jeu :

Vincent Fontannaz, Viviane Pavillon, Frank Semelet, Katy Hernan, Adrien Rupp

Dramaturgie générale et production :

Michael Mitchell



Dramaturgie écologie :

Clea Rupp

Dramaturgie éthique :

Jessica Hernan

Dramaturgie littéraire :

Alexandre Montin

Régie : Daniel Rupp

Visuel : Joël Boucheteil

Co-production :

Usine à gaz, Südpol, Théâtre St-Gervais

Avec le soutien de la Loterie Romande, Ville de Lausanne, Canton de Vaud, Pour-cent culturel Migros, Fondation Oertli, Pro Helvetia

Théâtre : spectacle en allemand, par le gymnase du Bugnon

Du 23 au 27 mars 2015

Spectacle en allemand – théâtre et musique, par des élèves du gymnase du Bugnon

Hopp Schlappy

Par le Compagnie DIS 44

La troupe DIS44 – Deutsch in Sévelin 44 – se compose d'élèves du gymnase du Bugnon, site de Sévelin. Son but est de prouver que l'allemand n'est pas uniquement synonyme de souffrance, mais qu'il peut être utilisé comme langue et qu'on peut vraiment avoir du plaisir en le parlant. Et encore plus... en chantant !

Le gros défi qu'elle relève maintenant depuis 6 ans a pour leitmotiv Deutsch macht Spaß. Cette année encore, une dizaine de comédiens et 4 musiciens de DIS44 joueront un spectacle écrit comme travail de maturité par deux gymnasiennes de dernière année. La communication, la logistique, le making-of, le film et le journal de DIS44 seront assurés par d'autres élèves réalisant aussi leur travail de maturité.

Venez donc rafraîchir vos connaissances de la langue de Goethe et prendre une bouffée d'oxygène en découvrant les folles aventures de citoyens découvrant le milieu campagnard sans oublier leurs hôtes, une famille bien charismatique qui se fera un plaisir de les guider et de vous faire rire.

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 19h30

Mercredi : pas de spectacle

Adultes : CHF 15.-

Etudiants : CHF 8.-

(dès 5 ans, si on parle allemand)

Infos et réservations

www.gymnasedubugnon.ch/dis44/

Distribution

Coordination et mise en scène :

Frédéric Gigon et Luc Fivaz

Jeu : 14 gymnasiens



photo : sc

MQC

Atelier informatique Laurent Monnier



photo:lm

La mise en place de l'atelier Informatique répond à une volonté de rendre le numérique plus facile d'utilisation, ou simplement de permettre à certains d'avoir accès à un matériel, à un espace et à une aide à moindre coût.

Depuis quand ?

Pour la 5^{ème} année, l'atelier contribue à gommer les appréhensions et parfois les réticences pour prendre en main cet outil diabolique que peut être l'ordinateur.

Pour tenter d'en finir avec tant de « frustrations », l'atelier souhaite contribuer au développement de la « patience numérique » !

...et par qui ?

Depuis les années 80 (premiers ordinateurs tout public), j'anime des ateliers, tapote sur des claviers et maintenant aussi sur des écrans tactiles.

Pour qui et pour quoi faire ?

Cet atelier a lieu le vendredi et s'adresse à tous, quel que soit l'âge. Vous viendrez à l'atelier pour rester en contact avec votre entourage grâce au mail.

Pour mieux comprendre votre ordinateur, gérer sa maintenance. Pour mieux utiliser l'outil informatique dans votre travail ou préparer un CV de la meilleure manière.

Pour ranger, classer vos dossiers, vos images...

Des cours adaptés aux besoins

Un soin particulier est apporté à la mise en confiance, la convivialité pour que chaque participant trouve une réponse adaptée à ses besoins.

L'atelier est organisé selon trois modalités, pour une plus grande disponibilité et la garantie d'une meilleure proximité avec chacun.

Le matin entre 10h et 12h, un accueil permet de venir selon ses possibilités.

Les cours collectifs (5 personnes maxi) ou individuels d'une durée d'une heure, sont positionnés après la pause méridienne, entre 13h et 17h.

Cette permanence informatique est aussi un moment privilégié pour tisser des liens avec d'autres personnes. Il est rassurant de ne plus se sentir seul dans l'utilisation du numérique ; on a tous finalement un peu le même problème : le besoin de communiquer ou de s'informer par le biais du numérique.

Une salle dédiée

La MQC possède une salle multi-média équipée de 5 postes fixes, une imprimante couleur, une connexion WIFI pour les usagers qui préfèrent travailler sur leurs ordinateurs ou tablettes personnels.

L'informatique et l'internet facile

Avec l'arrivée des tablettes tactiles (septembre 2014 à la MQC), mais aussi grâce aux Smartphones, l'internet est plus facile d'accès. Tout est plus intuitif !

La prise en main nécessite parfois une aide. La dotation récente en tablette Samsung sous ANDROID et APPLE Ipad permet de s'essayer à ces nouveaux supports.

Le rôle social de cet atelier est primordial et Gérald Marguet, l'équipe d'animation, le soutiennent avec conviction. Je les en remercie.

Enfin, votre participation constitue un des meilleurs leviers pour faire vivre cet atelier.

Venez nombreux !

A très bientôt, Laurent MONNIER

Infos et contacts

info@animation-chailly.ch
monnier.laurent25@gmail.com

Tous les vendredis, horaires :
Permanence : 10h 12h
Cours individuels et collectif :
13h-17h



- PLÂTRE • PEINTURE • PAPIERSPEINTS
- ISOLATION THERMIQUE DE FAÇADES
- DEVIS • PROJETS SANS ENGAGEMENT

SAUDAN & BOSCHETTI sa

Maîtrises fédérales

Bureau: ch. du Suchet 1 • 1007 Lausanne • Tél. 021 653 01 82

Nouveau à Chailly !

Mieux entendre près de chez vous !

Test auditif &
test acouphène

Essai sans
engagement

Entretien
toute marque

Piles auditives
CHF 10.-

Audition Chailly

Stéphane Fourreau • Audioprothésiste • Sur rendez-vous
Avenue de Béthusy 91 • 1012 Lausanne • 021 657 37 37
Agrégé AI - AVS - SUVA - AMF

FOOTBALL

*Une nouveauté remarquable:
le football féminin au FC La Sallaz*



photo:vi

Le football féminin existe depuis la fin du 19e siècle: le premier match important a lieu en 1895 à Londres. La France attend 1917 pour assister à un match entre deux équipes parisiennes. Progressivement, les compétitions s'ouvrent aux clubs de province. Un premier match international a lieu le 29 avril 1920 à Manchester devant 25'000 spectateurs. Il oppose l'Angleterre à la France qui le gagne par 2 - 0. D'autres compétitions ont lieu, mais rapidement un voile de réprobation s'étend sur ce sport. On ne comprend pas que des femmes puissent courir après un ballon devant le public au lieu de le faire en catimini dans un terrain entouré de murs épais. Tout s'arrête. Ce n'est que dans la seconde moitié des années 1960 que le football féminin connaît son renouveau dans l'élan de mai 1968. Une "Coupe d'Europe" et une "Coupe du monde" non officielles sont disputées en 1969-70. Finalement, l'UEFA (Union européenne de football association) et la FIFA (Fédération internationale de football association) se rangent à l'existence de ce sport et créent respectivement un Championnat d'Europe en 1984 et une Coupe du monde en 1991. A noter que dans ces matches internationaux, les arbitres et les coaches sont également des femmes. Le succès est très variable selon les pays. C'est ainsi que l'on

comptait un million de licenciées en Allemagne en 2008 et seulement 60'000 en France à la même époque. Actuellement, les effectifs sont considérables, particulièrement aux USA, qui comptent plusieurs millions de licenciées. Pas étonnant que ce pays ait dominé les rencontres internationales en s'adjugeant Coupes du monde, médailles d'or et d'argent lors des tournois olympiques. En 2011 toutefois, les Etats-Unis ont été battus par le Japon. Les joueuses emblématiques sont bien moins connues que dans le football masculin. Qui connaît Lara Dickmann, milieu de terrain lucernoise de 30 ans, membre de l'équipe nationale ? Engagée à l'Olympique lyonnais depuis quelques années, elle a été à réitérées reprises championne de France, vainqueur de la Coupe de France et de la Ligue des Champions avec son équipe. Cette émulation a fini par atteindre le Football Club de La Sallaz, issu de la fusion, en 1989, du FC Chailly et du FC Beaumont. Son président actuel, Alessandro Santarsieri, nous a renseignés sur les activités de l'équipe féminine. Elle a été constituée en 2013 suite au transfert spontané d'une équipe de filles de la Sallaz précédemment membres d'un autre club. Actuellement, l'équipe se compose de 17 filles âgées entre 18 et 25 ans. Ce sont des étudiantes, des apprenties ou des personnes exer-

çant une profession. Elles viennent de tous les milieux et représentent plusieurs nationalités: suisse, portugaise, espagnole, italienne. Les filles apportent quelque chose de différent et Alessandro Santarsieri a pris un grand plaisir à collaborer à leur formation. Elles sont toujours de bonne humeur dans les vestiaires mais coriaces sur le terrain. Elles ont du fair-play mais elles en veulent. Elles écoutent bien les consignes et les appliquent. Le club a une forte vocation de formateur et veut faire progresser au maximum ses juniors, garçons et filles. Le résultat ne s'est pas fait attendre puisque l'équipe féminine a été promue dès la fin de la première année de 4e en 3e ligue. Par ailleurs, 4 filles jouent actuellement avec des équipes juniors mélangées avec des garçons. Leur entraînement doit cependant tenir compte du fait qu'elles ne supportent pas la même charge physique que les garçons. Par ailleurs, comme leur entraîneur est masculin, il doit faire très attention à ne pas créer de situations équivoques et bien choisir les termes qu'il emploie. Enfin, la gestion des vestiaires et des douches requiert bien entendu une attention très particulière. L'ostracisme dont a été victime autrefois le football féminin n'est pas tout à fait mort. C'est ainsi qu'une jeune fille a dû attendre

d'être majeure pour pouvoir s'inscrire dans le club, ses parents y étant opposés. Le club de La Sallaz souhaite élargir son bassin de recrutement, mais cela ne va pas de soi: il est beaucoup plus difficile de recruter des filles que des garçons. D'autres clubs, comme les Boveresses ont trois équipes de filles. Au niveau des cantons de Vaud et Genève, entre lesquels s'organisent les tournois, il y a 10 clubs en 3e ligue et à peu près autant en 4e ligue, ce qui représente plusieurs centaines de filles. Le club phare en Suisse romande est Yverdon, qui joue en ligue A, contre d'autres clubs tous suisse-allemands. Les sponsors sont rares. A La Sallaz, les filles paient leur cotisation et ne gagnent pas d'argent. Alessandro Santarsieri a trouvé à peine de quoi payer les maillots. Et il y a encore les trainings et les sacs à acheter... Moins physique, le football féminin est une variante agréable de ce sport qui mérite d'être mieux connue. On ne peut que se réjouir de son développement.

— Jean-Jacques Gloor

FC La Sallaz
Case postale 109
1010 Lausanne 10
Tél: 078 819 81 48
Courriel: asantarsieri@api.ch

Claude Schaer

Tapissier décorateur

Atelier tapissier • Restauration de meubles • Tapis
Moquettes • Rideaux • Tentures • Stores
Grand choix de tissus • Spécialiste en literie

Décorateur d'intérieur

1005 Lausanne • Tél. 021 323 36 07
1148 Mauraz • Tél. 021 864 41 18



Matelas en prêt
1/3 de votre vie se passe au lit !
Ne négligez rien pour mieux dormir !

DAMES
guido M + F
MESSIEURS

Ch. du Devin 8A 1012 Lausanne Tél. 021 653 36 30

Pizzeria - Brasserie de Chailly

Fam. Bajrami
Chemin de Rovéréaz 5
1012 Lausanne
Tél.: 021 653 33 22
Fax: 021 653 33 23

De lundi à vendredi :
5 menus à choix
de 17.- à 23.-

Lundi et mardi soirs :
Nos pâtes à 13.-

Fondue Bourguignonne et
chinoise à gogo
Crevettes à gogo
Cuisses de grenouilles à gogo
Ardoises

Mercredi soir :
Toutes les pizzas à 12.-

Ouvert le dimanche de 9 à 18h



Pharmacie Hadid

Chailly 44 - 1012 Lausanne - Tél. 021 729 76 68

Ordonnance en ligne :

adressez-nous vos ordonnances ou vos renouvellements de médicaments par
smartphone ou iPhone.

Comment faire?

Consultez notre site: www.pharmacie-hadid.ch



**AVEC LE GAZ, NOUS
FOURNISSONS CHALEUR
ET CONFORT.**

À VOUS DE GÉRER LE RESTE.



SiL Gaz garantit pour votre chauffage une énergie fiable et performante. Simple à raccorder, respectueux de l'environnement, le gaz naturel est maintenant encore plus attrayant avec des primes pour votre nouvelle installation. Découvrez toutes nos offres sur www.lausanne.ch/sil.

SiL Gaz
SERVICES INDUSTRIELS LAUSANNE
AU COEUR DE VOTRE QUOTIDIEN

LES MOTS

Fleurs et Floraison



photo:jp

Le printemps c'est le temps du grand épanouissement des fleurs qu'elles soient décoratives ou fruitières. La saison nous le rappelle en évoquant les cerisiers roses et les pommiers blancs dont le poète a gentiment croisé les couleurs dans sa chanson. Mais la fleuriste (Bouquetière) ne s'en soucie guère puisqu'elle laisse les arbres donner leurs fruits et prépare les bouquets de mariées avec des « roses » de toutes les couleurs.

Printemps, été, automne, hiver, à chaque saison l'épanouissement de ses fleurs et la possibilité d'illuminer vos maisons, avec même pour le mois de décembre des roses de Noël. Enfin, il reste toute l'année aux amoureux pour conter fleurette.

Votre jardin ou ceux des parcs publics ont la chance, je l'espère, de présenter leurs floralies en exposition alors même que les prairies alpestres se couvrent des graines floconneuses de certaines de leurs fleurs.

Les particularités ci-dessus ne sont données que d'une façon générale par Le Petit Robert qui traite les fleurs de production colorée, souvent odorante, de certains végétaux qui portent les organes reproducteurs.

Le dictionnaire classe aussi dans sa rubrique des fleurs : La fleur de lis (fleur artificielle blanche en tissu). Dans les expressions particulières figure « avoir passé un examen comme une fleur » et en littérature « les fleurs du mal, être dans la fleur de sa vie, la fleur des pois, de la chevalerie, d'une civilisation, des arts ».

Par analogie on trouve également: la fleur du vin ou du vinaigre : mycodermes se développant à la surface du vin ou du vinaigre. On

trouve aussi : à fleur de : presque au niveau, sur le même plan (affleurer et effleurer)

Pour recouvrir la signification globale mettons « fleurir » qui donne ainsi une note gaie, à tout ce qui touche l'art de décorer avec des fleurs... soit autrement dit : floral, florale, floraux.

Pour se promener tout de fleurs parées, choisissez Mesdames d'être fleuronées avec un vêtement fait d'un tissu orné de fleurons, comme le serait la couronne d'un Roi.

De la couronne fleuronée passons à la nature qui est une couronne immense de fleurs de toutes les régions. Pour ne pas y perdre notre latin, limitons notre description à la flore de notre région et pour rester dans les généralités ne les appelons pas par leurs noms.

A tout seigneur tout honneur et parmi les petites fleurs de la montagne admirons celles que nos grands-parents auraient pu regrouper dans leurs herbiers, mais que nous préférons voir vivre en plein air afin d'en recevoir les graines.

Floréal, huitième mois du calendrier républicain dont je ne vous dirai pas le nom des mois.

De floréal à florès, il n'y a pas un bien long chemin, (de sept à six lettres) mais vous apprécierez que l'on dise de vous : il a fait florès, soit il a obtenu des succès.

La florence n'est pas une fleur mais un crin très résistant qui est utilisé pour la pêche à la ligne. Alors

Bonne pêche !

— Jean Peyrollaz

LIVRES

Catherine de Watteville



A lire comme un roman d'aventures, la vie mouvementée de Catherine de Watteville, suisse hors du commun. Contemporaine de Louis XIV, cette bernoise bien née, francophone et francophile se distinguera tout au long de son existence par une originalité très avant-gardiste. Plus prompte à monter à cheval qu'à tirer l'aiguille, plus à l'aise aux conversations politiques des hommes qu'aux bavardages féminins, elle va prendre des risques considérables et paiera ses choix très cher. Une femme résolument moderne, courageuse, déterminée, dans une époque, le XVII^e siècle, où leur rôle se bornait à s'occuper de leur maison et à ne pas se faire trop remarquer si ce n'est par leur beauté. La beauté, elle l'a, mais elle s'en moque. Curieuse, son esprit vif la pousse à s'intéresser à tout, particulièrement à ce qui est généralement réservé aux hommes et à se comporter souvent comme eux, ce qui lui vaudra quelques mésaventures, pour ne pas dire plus...

Née à Bonmont en 1645, Catherine voyagera beaucoup à travers notre pays, d'Oron à Berne, en passant entre autres par Peseux, Morat, Därstetten, Baden et Valangin ou elle s'éteindra en 1714.

« Catherine de Watteville » de Therese Bichsel. Traduit de l'allemand par Florence Merlin. Editions de L'Aire.

Jack Rosenblum rêve...



Jack s'appelait Joseph, là-bas, en Allemagne, avant. Mais l'Allemagne, Jack et sa femme Sadie l'on quittée juste avant la guerre, ils sont juifs, ils se sont réfugiés en Angleterre, laissant des parents et tout un pan de leur vie derrière eux. Si Jack est résolu à devenir un parfait anglais, à suivre à la lettre le guide des us et coutumes de sa nouvelle patrie qu'il a lui-même rédigé, Sadie, à l'opposé est toute entière tournée vers le passé. Jack veut oublier, il regarde devant lui, fonce, travaille d'arrache pied pour poursuivre son but : être un anglais plus-que-parfait. Sadie, elle, pleure sur le passé, sur ceux qui sont restés au pays et qui sont morts. Mais, une seule chose manque encore à Jack pour atteindre le must de l'intégration : devenir membre d'un club de golf ! Hors, ce suprême honneur lui est refusé. Ni une, ni deux, il quitte Londres et s'installe avec sa femme à la campagne afin d'y construire son propre « green ». On rit souvent à la lecture des péripéties de Jack et Sadie, on sourit et on s'émeut aussi. L'auteur a résolument choisi l'humour pour nous raconter une histoire très largement inspirée de la vie des ses gands-parents nous dit l'éditeur.

« Jack Rosenblum rêve en anglais » de Natasha Solomons. Traduction de Nathalie Peronny. Editions Calmann-Levy.

— Miriam Weber

ECOLE NOUVELLE DE LA SUISSE ROMANDE



Scolarité complète de la Maternelle au Gymnase, avec un secteur Montessori.

Maturité suisse et **Baccalauréat International**.

Camp d'été (juillet à mi-août) à Champéry et **camp de windsurf** en début d'été.

Tél. 021 654 65 00 - www.ensr.ch - info@ensr.ch

SPORT & CYCLES

Ride & Slide

Vente - Location - Réparation
Skis - Rando - Snowboard - Raquettes

Avenue de Chailly 1 • www.ride-slide.ch • 021/652.70.72

GAUTSCHI S.À.R.L. SCHICK



ÉBÉNISTERIE MENUISERIE AGENCEMENT

Nous sommes à votre
disposition pour tous vos
travaux de

Transformations et Rénovations

Portes et fenêtres • Parois, boiseries et parquets
Cuisines
Armoires et bibliothèques • Restaur. meubles anciens

www.gsmobilier.ch

Ch. de la Fauvette 10 - 1012 Lausanne - Tél. 021 652 14 79

NESSI

Boulangier - Pâtissier - Chocolatier

Chocolatier officiel
de la ville de Lausanne

Place de La Sallaz, Lausanne Tél. 021 652 09 91

FIORITA
Carrelage

Tél : 021 657 10 40

Fax: 021 657 10 41

www.fiorita.ch

Expo : avenue de Béthusy 60
1012 Lausanne

Café - Restaurant

Le Brooklyn

Pizza dès CHF 11.50
Aussi à l'emporter!

Chaque jour à midi
ses 3 assiettes au choix et la carte

Prix modérés

Avenue de Chailly 52 Ouvert du lundi au samedi dès 6h 021 711 27 11

INDIGO

Coiffure

* Av. Victor-Ruffly 52

* 1012 Lausanne

* 021 652 64 64

* www.indigo-coiffure.ch

* Hommes-Femmes-Enfants

GALLAND & CIE
RÉGIE IMMOBILIÈRE



LAUSANNE - 6.5 pièces - 200 m²

- Chaleureuse villa jumelle
- Vaste jardin soigné et arboré
- Calme absolu
- Exceptionnel quartier résidentiel
- Proche des commodités, la Rosiaz

Fr. 1'750'000.-

Jacques Simon

021 310 25 15 | ventes@regiegalland.ch

www.regiegalland.ch usp^pvaud



Teresa Couture
Atelier de Couture

Retouches et transformations
pour hommes et femmes,
transformations de pullovers

avenue de la Dôle 1 • 1005 Lausanne
021 652 70 10 • 079 783 95 17

Cabinet de psychothérapie

CHERCHE À LOUER

locaux, 3 pièces et plus

Quartiers Ours, Béthusy, Chailly, Beaumont,
la Sallaz ou Lausanne-centre

021 646 97 94

cabinet.cabinet@bluewin.ch

Besoin d'une pub ?
Un seul numéro :

076 546 86 33

Pour tous vos problèmes,
adressez-vous à la maison spécialisée



- Chauffages centraux
- Installations sanitaires

LAUSANNE

Avenue de Chailly 44

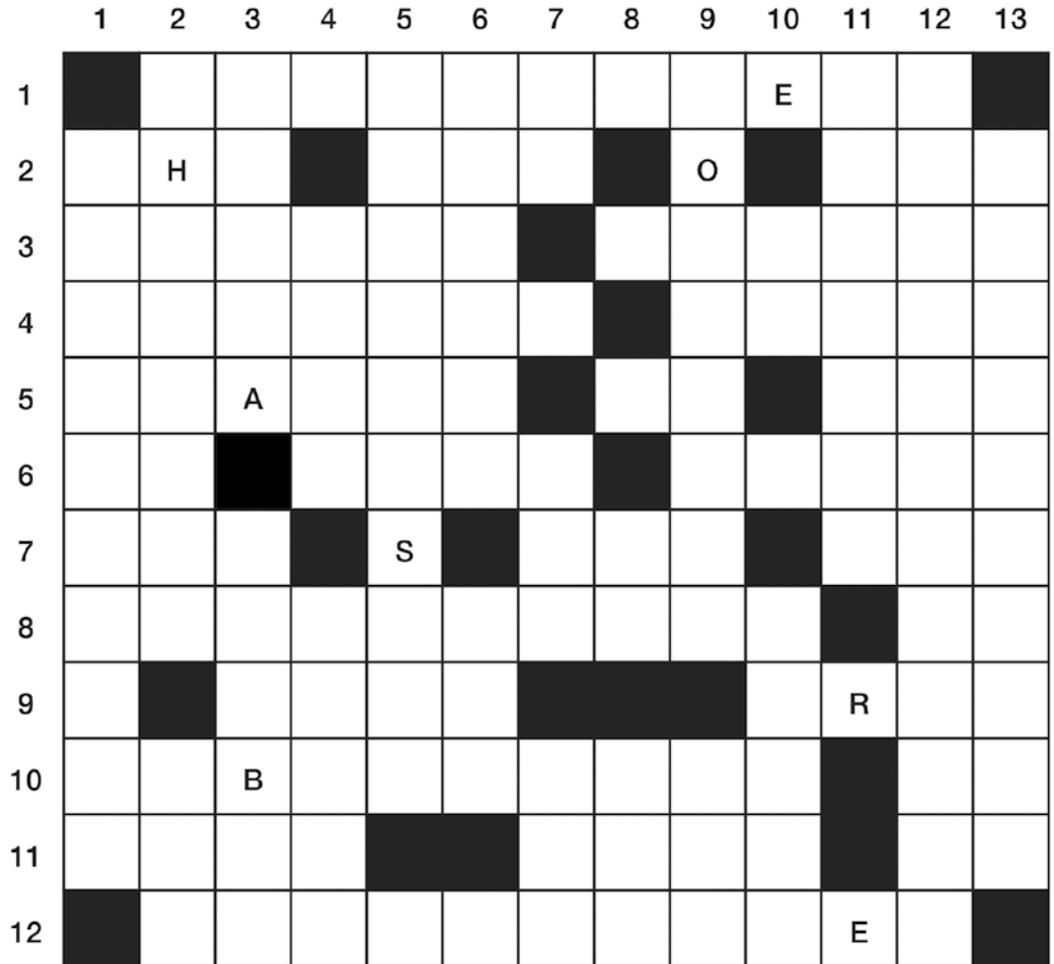
Téléphone 021 728 13 73

LES MOTS CROISÉS

n° 436

Jean-Claude Isenmann

Est-ce à cause de ceux qui n'en finissent pas de s'ouvrir et de se reboucher tout au long de l'avenue de Chailly (et font même des petits dans les rues et chemins adjacents), voilà qu'est surgie l'idée de faire une grille qui tourne autour du trou. Les définitions participent d'une réflexion profonde et il faut se creuser un peu. Huit lettres vous sont offertes par la rédaction du Chailléran qui en sponsor responsable instille son message permanent : pour éviter un trop gros trou dans son budget elle vous remercie, si ce n'est déjà fait, de votre prochaine cotisation. Ce journal charmant restera gratuit tant que vous le soutiendrez par vos versements réguliers. J'ajouterai que grâce à cette grille vous allez pouvoir vous rembourser en partie et surtout devenir célèbre du Pont-de-Chailly à la Sallaz. Profitez de cette opportunité d'autant que même les lettres orphelines ont leur définition. Je ramasse les copies dans 10 minutes.



Horizontal

/1. Fait des (petits) trous aux Lilas. **/2.** Fin du sèche-cheveux. Prénom roumain. Deuxième phase du réveil. **/3.** Fondation à St-Paul-de-Vence. Portail sud d'un grand trou. **/4.** L'acteur craint son trou. Trouer par dessous. **/5.** Un trou perdu au sud de la Belgique. Note. Jaillit d'un trou au Piz Lunghin. **/6.** Refus de Vérone. Responsable de trou dans le budget ? Traverse Sao Paulo. **/7.** Provoque un gros trou. Un lieu à Arosa. Carte à mobile. **/8.** Restos qui marchent à la baguette. Par coeur. **/9.** En blanc sur bleu. Mouvement de libération des entrecroisés sibyllins. Aujourd'hui toujours précédé de son ex. **/10.** Jette au trou. En fin de journée. **/11.** Fermeture déposée (!). Supplice dont on a fait le tour. Nous chez les petites anglaises. **/12.** Payer douze fois par année.

Vertical

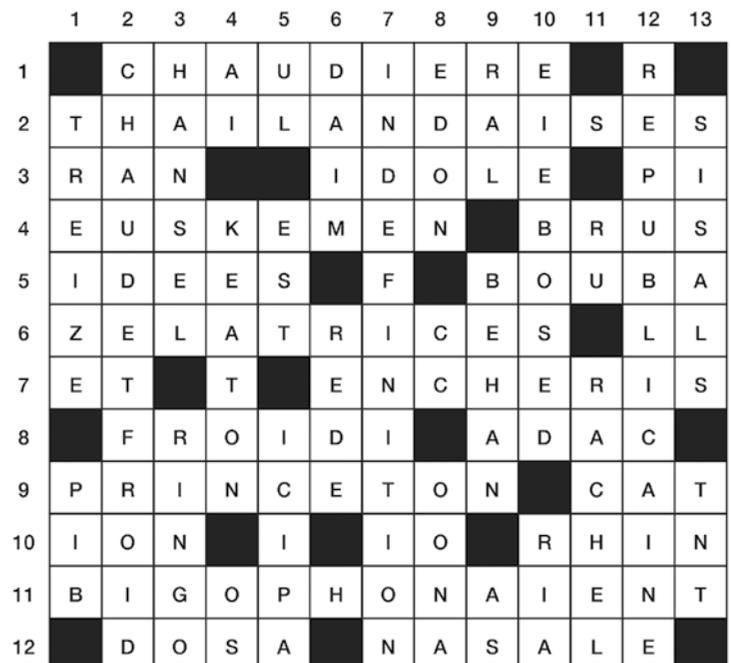
/1. Célèbre pour ses trous (en vo). **/2.** Automobiles d'un autre âge (d'après le nom du fils d'Hélios). Marceau, muet vers la fin. **/3.** Première partie d'un seul en scène. Couleur de la voix. **/4.** Sous un point. On y joue avec ses trous. Prénom de celui qui a chanté dix ans. **/5.** Ils déclarent que rien n'existe. Il y en a une paire dans la fosse. **/6.** Voiliers lestés, à un mât et deux focs. Est à Vienne. Le bout du trou. **/7.** N'importe qui ? Allongé en cas de doute. Girouette. Se rendra (ou pas). **/8.** Pas d'amour. Deux côtés d'Amanda. Vif s'il est marin. P'tit débit. Se marre en SMS. **/9.** L'écureuil la stocke dans un trou connu de lui seul. L'avant dernier mot de la précédente. **/10.** Les débuts de la Radio. Un Romain. Éliminations sous le maillot. **/11.** Ne sont pas irréalisables mais irréalisés. **/12.** Un fonctionnaire de police qui s'allonge en pleine rue a cette fonction. **/13.** Leurs bourdons n'ont pas de trous et leurs sonneurs ne manquent pas d'air.

Résultat des mots croisés

Parmi les 15 réponses reçues, le tirage au sort a désigné une fidèle participante, **Madame Violette Barré**, Beau-Val 8, qui recevra la récompense habituelle avec nos félicitations.

Prochain délai :
lundi 9 mars 2015

Vos solutions comme d'hab à :
Rédaction le Chailléran,
Vallonnette 12, 1012 Lausanne



Toute l'équipe du chailléran vous remercie pour votre soutien!

Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie

QUEL QUE SOIT VOTRE ÂGE



50%



SUR VOTRE MONTURE
DE MARQUE!*

* voir conditions en magasin

OPTIC 2000 CHAILLY

Av. de Béthusy 91 - 1012 Lausanne - Tél. 021 657 30 03